

Erster Teil

Ein Vorhang mit phantastischer Heraldik, bairischen Wappen und Emblemen.

Part one

A curtain, depicting phantastic blazonry, Bavarian coats-of-arms and emblems.

Carl Orff
(1944/45)

1 Intrade

2/4 $\text{♩} = 76$

Fl. Gg.
f

Ob.
Fag. C. B.
f

Hrn.

Pos.
Fag. C. B.

This musical score is for a piano and tuba ensemble. It features a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The score is divided into four systems, each with three staves: a top staff for Glockenspiel, a middle staff for piano, and a bottom staff for tuba. The Glockenspiel part is marked with a circled '1' at the beginning and a circled '2' later on. The piano part is marked with a forte 'ff' dynamic. The tuba part is marked with a piano 'p' dynamic. The score includes various musical notations such as notes, rests, slurs, and dynamic markings. The tuba part has a 'Tb.' label at the beginning. The score concludes with a double bar line and a final chord.

Der Ansager

Das Spiel von der Bernauerin
Der erst Teil:


Von Albrechten, Herzog in Baiern,
und seiner Buhlschaft,
mit Agnes Bernauer,
der „Bernauerin“
– is eins Baders Tochter zu Augsburg gewest –
vor itzo mehr
denn fünfhundert Jahr,
zu der Zeit,
da Baiern,
das bairische Land
zerschlissen
durch unselge Zwiespälter
und aufgeteilt war
in drei Teilen
und
Albrechtens Vatern, Herzog Ernst
zu München
regiert hat.

Die Intrade wird vom Zeichen  a wiederholt

The Herald:

The story of Agnes Bernauer,
Part One:

Of Albrecht, Duke in Bavaria,
and his paramour,
Agnes Bernauer,
daughter of Kaspar,
barber-surgeon
and owner of the bath-house
in Augsburg, city in Bavaria,
more than these five-hundred years of yore,
a time
Bavaria
was torn asunder
and split most hideously
in three parts,
and Albrecht's father,
Ernst was ruling Duke
in Munich.

The Intrade will be repeated from  onward

1. Szene

Badstube in Augsburg

Im Hintergrund, durch einige Stufen erhöht, steht ein großer länglicher Bottich, drin sitzen junge Männer und Weiber, die baden, spielen und tafeln. Am Rande des Bottichs lehnt der welsche Spielmann.

Im Vordergrund rechts eine Zechecke mit Badgästen; abseits davon sitzen Albrechts Freunde. Zwischen allen der alte Bernauer.

Im Vordergrund links ein kleines Badkämmerchen mit Zuber und Bett. Agnes als Riberin und Albrecht in der vornehmen Tracht junger Adeliger sitzen beidseitig des Zubers in der Kammer. Agnes blickt abwartend vor sich hin, Albrecht betrachtet sie unentwegt.

Bernauer's bath-house in Augsburg

In the background, raised, a large oblong tub, full of young men and women bathing, playing, dining. The French gleeman is leaning against the rim of the tub.

In the foreground, stage-left, a beer-table with guests; near it, Albrecht's friends are seated. Kaspar Bernauer is going from group to group, serving, etc.

Foreground, stage-right: a little bath-cabin with tub and bed. Agnes, the attendant girl, and Albrecht sit on either side of the little tub. Albrecht clad in the rich garb of a young aristocrat, is staring at the girl. Agnes sits waiting, eyes cast down.

2

$\frac{3}{4}$ $d. = 92$

The French gleeman:
Der welsche Spielmann ***f***

3

Spielmann
Gleeman

Jenin Jenin

Gg. pizz.
Br. ten.
ff quasi pizz.

Spielmann
Gleeman

Jenin, Je - nin, Jenin, Jenin, Je - nin, Je - nin, Jenin, Je - nin, Jenin,

lunga 4 *pochiss. meno mosso* *p dolce*

Spielm. Gleeman 8 Jenin l'Ave - nu! Je - nin,

ff tutti *pp dolce* *pp c. c.* Trp. m. D.

Spielm. Gleeman 8 Je - nin, Je - nin, Je - nin, Je - nin! Je - nin, Je - nin, Je - nin, Je - nin!

f *p* 5 *f*

Gg. pizz. *f* *pp* *f*

Spielm. Gleeman 8 Je - nin, Je - nin, Je - nin! Je - nin, Je - nin, Je - nin! Je - nin, Je - nin, Je - nin, Je - nin, Je -

p *f* *p* *f* *dolce*

p *f* *p* *f*

6 *poco string.*

Spielm. Gleeman 8 nin, Je - nin, Jenin, Je - nin, Jenin, Jenin, Jenin, Jenin, Jenin,

f